European Permaculture Teachers PARTNERSHIP

Earthrise. *NASA*

Partenariado Europeo de Profesores de Permacultura 2012-2014

EXPLORANDO MANERAS SOSTENIBLES DE COMPARTIR EL CONOCIMIENTO

INTRODUCCIÓN GENERAL

Leeds, Reino Unido

Trenta, Eslovenia

Círculo de profesores *senior*

Programa de acción en el ámbito del aprendizaje permanente

cc BY SA

Contenidos

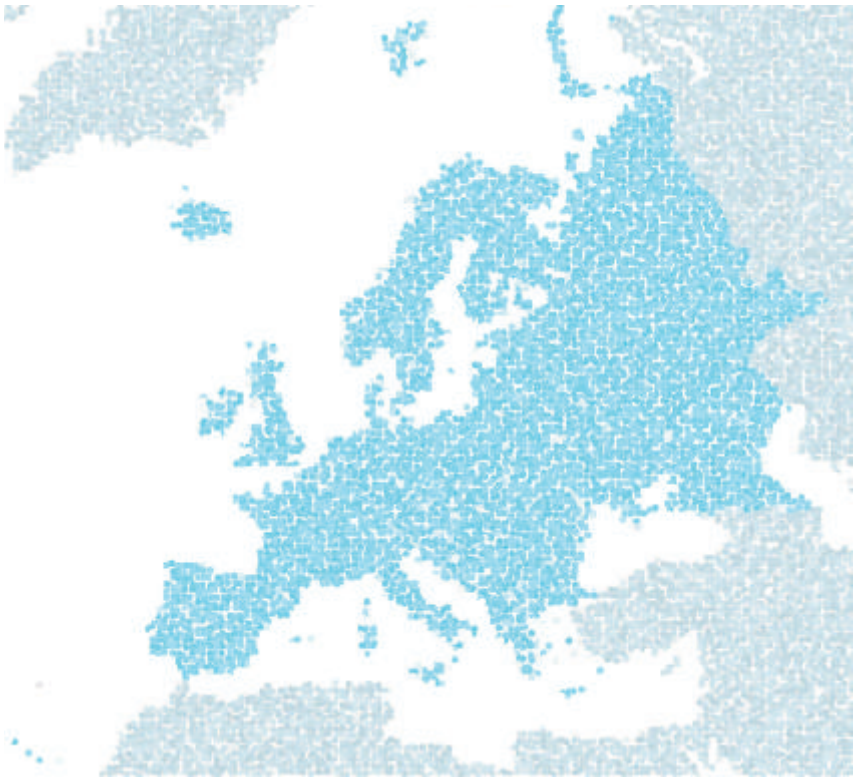
1. Editorial
2. Historia del EPT. Meta y objetivos originales
3. En qué hemos trabajado y qué hemos creado
4. Resumen de los encuentros
5. Lecciones aprendidas
6. Visiones para el futuro
7. Nuestra red
8. Más información y contacto

Apéndice

- Glosario
- Colofón
- Créditos

NOTA de la versión en español: Los enlaces de este documento remiten a la versión en inglés de la web. La traducción a otros idiomas está en curso. En aquellos casos en que la traducción al español está disponible, puede accederse a ella desde la versión en inglés del documento, clicando en la pestaña de idiomas que aparece en la web.

Momento Calabacín*



Formación continua: Educación para el desarrollo sostenible

1. Editorial

La permacultura* es una filosofía de diseño para crear sistemas sostenibles que ha sido empleada en todo el mundo durante los últimos 35 años. La permacultura reúne conocimientos de varias áreas (horticultura, agricultura, arquitectura, economía, etc.) bajo una serie de éticas y principios con el fin de capacitar a las personas para diseñar y crear viviendas, barrios, granjas, negocios, etc. que sean sostenibles. Algunos de sus pilares son la acción práctica, el empoderamiento personal, la creación de comunidad y la búsqueda de soluciones creativas a problemas aparentemente irresolubles.

Hoy en día existe una red global de permacultores* y han aparecido miles de proyectos de permacultura: se practica en empresas de consultoría y paisajismo, iniciativas de transición, huertos comunitarios y diversos espacios urbanos, entre otros. Cada vez más personas han oído hablar de este enfoque y filosofía.

En muchos países es posible acceder a la formación básica reconocida internacionalmente: el Certificado de Diseño de Permacultura (CDP). En distintos lugares de Europa, la permacultura* se está enseñando a nivel universitario, dentro del marco de la formación profesional y la educación de adultos, así como a nivel escolar y preescolar. Los itinerarios hacia la Diplomatura en Permacultura, que brindan la oportunidad de estudiar en profundidad la teoría, práctica y aplicación de la permacultura, también se ofrecen ahora en muchos países.

A medida que la permacultura se expande, también lo hacen los debates entre los profesores acerca de los métodos de enseñanza, el currículo y los estándares de calidad. Al mismo tiempo, los estudiantes demandan una combinación vibrante de conocimientos teóricos y aplicación práctica. Hay una necesidad creciente de que las formaciones sean satisfactorias (y por lo tanto

"Al observar que sobre todo ha habido un efecto de creación de comunidad y que la estructura organizativa comenzó a dar sus frutos, espero que estos aspectos sigan desarrollándose incluso sin la financiación del programa Leonardo. El tiempo lo dirá."

sostenibles) a muchos niveles: intelectual, emocional y práctico. Los métodos de enseñanza tradicionales al estilo de charlas, conferencias, etc. resultan cada vez menos populares y sus limitaciones se van comprendiendo cada vez mejor.

Nuestra visión incluía abordar estas cuestiones, aprender los unos de los otros y apoyarnos mutuamente en nuestro rol de formadores y ofertantes de cursos a lo largo y ancho de Europa. Ese es el motivo por el cual se fundó el Partenariado Europeo de Profesores de Permacultura (EPT*). Se trata de uno de los partenariados Leonardo Da Vinci más grandes que se han creado y ha demostrado ser un valioso recurso para el avance de la permacultura, en especial de la enseñanza de la permacultura, en Europa.

Estamos encantados de presentar aquí los objetivos, resultados y visiones futuras del partenariado.

CÓMO USAR ESTE FOLLETO

Con este folleto queremos dar una visión de conjunto de lo que hemos creado durante los dos últimos años e indicar dónde se puede encontrar más información dentro de nuestro sitio web, **permateachers.eu**.

La web es un trabajo en curso y seguirá siendo el principal repositorio de información sobre, y generada por, el partenariado, más allá del periodo financiado por la Unión Europea.

Encuentro en España

El texto en azul representa un enlace. Al hacer clic sobre él, accederá a un sitio web externo, siempre que su dispositivo esté conectado a Internet. Al hacer clic sobre una dirección de correo electrónico se abrirá su programa de correo.

Las palabras marcadas con un asterisco* son términos que aparecen en el glosario explicativo al final de este folleto.

Ampliar la participación

2. Historia del EPT. Meta y objetivos originales

La idea de crear una red europea de profesores de permacultura surgió durante un curso de formadores de permacultura en junio de 2010. En julio de 2012, doce organizaciones recibieron la aprobación de las solicitudes presentadas al EU Lifelong Learning Programme para recibir fondos del programa Leonardo Da Vinci, destinados a desarrollar el proyecto a lo largo de dos años (entre agosto de 2012 y julio de 2014). También se unieron al proyecto otras organizaciones de varios países (de dentro y fuera de Europa) que no recibieron fondos europeos.

Diseñamos el EPT con el objetivo de respaldar el desarrollo profesional de los profesores de permacultura y promover la calidad de la formación en permacultura en Europa.

Abordamos estas aspiraciones por medio de varios frentes, entre ellos:

- Formar a los profesores de permacultura y mejorar la calidad de la capacitación profesional y la formación que ofrecen.
- Contribuir a que las organizaciones de formación en permacultura mejoren sus estructuras con el fin de que puedan ofrecer mejores cursos y, en consecuencia, brindar oportunidades laborales a los profesores de permacultura.

La función más importante del EPT es actuar como una red que conecta a los profesores de permacultura entre sí y con las organizaciones nacionales para favorecer el intercambio de conocimientos y competencias.

Profesores de permacultura durante una visita guiada en Mas Franch (España)

Parte de este intercambio consiste en:

- Mejorar los métodos de enseñanza, estructura y contenidos de los cursos.
- Ampliar la participación en dichos cursos.
- Compartir información sobre las organizaciones nacionales y sus estructuras educativas (incluidos los sistemas de certificación).
- Dialogar sobre el currículo y posiblemente trabajar en el desarrollo de un currículo europeo.
- Compartir información sobre buenas prácticas por medio de visitas a proyectos de permacultura y charlas específicas.
- Crear una nutrida recopilación de recursos en línea que pueda servir como Manual para profesores*, así como fuente de recursos para cualquier persona interesada en aprender sobre permacultura.

Al poner en contacto a la comunidad de permacultura de Europa, el EPT está contribuyendo a respaldar a los profesionales y profesores de permacultura para que puedan ofrecer cursos y formaciones de alta calidad.

Leeds: compartiendo nuestras historias y nuestros métodos

3. En qué hemos trabajado y qué hemos creado

"Se trata de un partenariado grande que presentará retos de coordinación. No obstante, las organizaciones participantes están unidas por un marco ético, principios guía y prácticas de trabajo comunes. Como individuos, nos une la pasión por nuestra profesión y una actitud de confianza en nuestras capacidades: creemos firmemente que lograremos que un partenariado de estas dimensiones funcione".

Esta cita del formulario de solicitud muestra que éramos conscientes de los retos que podrían presentarse debido a las dimensiones de este partenariado. En la sección "Lecciones aprendidas", más abajo, hacemos una reflexión crítica sobre el hecho de que celebramos nuestro encuentro inicial antes de habernos decidido por una estructura con la que organizar nuestro trabajo en el partenariado. Por otro lado, la cuestión de cómo manejar un proyecto tan grande y diverso resultó ser un aprendizaje considerable para muchas de las personas involucradas en el partenariado y fue importante ser testigos de cómo la calidad de nuestra colaboración fue cambiando y evolucionando sustancialmente a lo largo de los dos años de duración de esta fase del proyecto.

CÓMO ESTRUCTURAMOS NUESTRO TRABAJO

Para el diseño de las estructuras organizativas del EPT, empleamos un enfoque basado en la observación de sistemas naturales llamado Modelo de Sistemas Viables (MSV) (**Viable Systems Model (VSM**)*. Así nos aseguramos la distribución de las tareas entre los participantes y la cohesión de los grupos de trabajo que se ocuparon de los diferentes objetivos del partenariado.

El estudio de los ecosistemas y de la forma de interactuar de los músculos, órganos y sistema nervioso del organismo humano fueron la inspiración del Modelo de Sistemas Viables, que fue desarrollado originalmente por el teórico británico Stafford Beer, conocido por su trabajo en el campo de la cibernética organizacional. El

MSV se usa como herramienta para diagnosticar problemas en organizaciones sociales y mejorar su funcionamiento.

> *"Los encuentros han creado una conexión constante tanto entre personas que ya ejercen como profesores, como entre aquellos que se están formando para hacerlo. Esta conexión es positiva tanto a nivel personal como profesional."*

En **este enlace** se ofrece una descripción más detallada sobre cómo adaptamos el Modelo de Sistemas Viables para emplearlo en el Partenariado Europeo de Profesores de Permacultura.

CÓMO FACILITAMOS LOS ENCUENTROS

El equipo de Proceso del partenariado EPT se formó con el fin de asegurar que los encuentros fueran fluidos y estuvieran bien facilitados. Dicho equipo preparó y facilitó los encuentros en colaboración con los anfitriones y el equipo de coordinación, y facilitó las diversas sesiones empleando numerosas técnicas o metodologías del aprendizaje en acción. Muchos miembros del equipo de Proceso tenían gran experiencia en el uso de los enfoques **Art of Hosting*** o **Art of Mentoring***, y cada uno de los métodos usados se explicó para maximizar el aprendizaje de todos los participantes.

En **este enlace** se ofrece una descripción más detallada de cómo se facilitaron los encuentros del partenariado.

INTERCAMBIO SOBRE LAS ESTRUCTURAS EDUCATIVAS POSIBLES Y APOYO MUTUO PARA PONERLAS EN FUNCIONAMIENTO

Un objetivo importante del partenariado EPT ha sido intercambiar información sobre las estructuras educativas presentes en la formación de permacultura en los países asociados, así como mejorar y respaldar la creación de dichas estructuras.

Un pequeño grupo se ocupó de facilitar esta comunicación. Justo antes del inicio del proyecto, se envió un cuestionario para recolectar información sobre las estructuras educativas y los itinerarios de aprendizaje para la obtención del Diploma en Permacultura presentes en los diferentes países asociados.

Durante el segundo encuentro del EPT, en Eslovenia, varias organizaciones socias presentaron sus **Estructuras Educativas**. Dicha información se encuentra ordenada por países en nuestro **sitio web**. A continuación aplicamos métodos como el análisis **SWOCS*** y el análisis de **necesidades y rendimientos** con el fin de comprender y comparar los diferentes enfoques existentes en la formación de permacultura. Tambien contamos con un ejemplo real de cómo funciona el sistema de diplomatura portugués.

Entrevistado y entrevistador

Hacia el final del partenariado, se realizaron entrevistas de seguimiento con aquellos participantes que rellenaron el cuestionario en 2012 para explorar cuál había sido la **evolución** de las diferentes estructuras educativas a lo largo de los últimos dos años. Ser testigos de las dinámicas de este progreso fue uno de los motivos por los que decidimos no crear un documento en PDF* que presentara todas las estructuras organizativas: el EPT ha acelerado cambios en los países asociados y, por consiguiente, nos pareció apropiado adoptar un formato de presentación más flexible.

En nuestra web, en la página de **Estructuras Educativas**, hay una serie de enlaces a los resultados generales y su interpretación. Las subpáginas de Estructuras Educativas están organizadas por países: en cada una de ellas se presentan una o más organizaciones de permacultura y sus estructuras educativas. También habrá un formulario en línea para que otras organizaciones de permacultura que no se encuentren en la página puedan introducir sus datos si lo desean. Todas las entradas se podrán editar para reflejar los desarrollos que tienen

lugar con el tiempo.

Las organizaciones, grandes o pequeñas, así como los participantes individuales con o sin respaldo de una estructura nacional, se han beneficiado grandemente del partenariado gracias al diálogo con otros profesionales.

Un ejercicio durante el encuentro español

Por un lado, países como Finlandia, Bulgaria, Países Bajos y la República Checa han comenzado a trabajar en la creación de organizaciones nacionales y puesta en funcionamiento de estructuras educativas. Por otro lado, la formación de tándems e incluso equipos de profesores con otros colegas nacionales o europeos ha sido un resultado importante para muchos de los participantes del EPT.

En general, la diversidad de enfoques y estructuras educativas presentes en el partenariado ha sido muy apreciada y considerada un valor más que un problema.

PROFUNDIZAR EN NUESTRO CONOCIMIENTO DE LA PERMACULTURA VISITANDO PROYECTOS Y VIENDO SOLUCIONES PRÁCTICAS

Durante nuestros encuentros, seleccionamos lugares tanto para las reuniones como para las visitas de campo, que nos han permitido mejorar nuestro conocimiento sobre ciertos temas y disfrutar de experiencias prácticas sobre ecología básica y sostenibilidad, así como sobre la aplicación del diseño de permacultura a distintas situaciones climáticas y sociales. Todo ello resultó muy inspirador, y la inspiración recibida por parte de un profesor se traduce en una mayor habilidad para, a su vez, inspirar a sus estudiantes.

Para hacer este conocimiento accesible a aquellos que no pudieron participar en los respectivos encuentros, uno de los grupos de trabajo se concentró en presentar los distintos proyectos de permacultura que nos hospedaron durante el partenariado EPT. Este grupo entrevistó a los representantes de cada proyecto basándose en un **cuestionario** y hacia el final del encuentro recolectó el feedback de los demás participantes del EPT sobre los proyectos.

> *"Una vez más, he aprendido mucho desde el punto de vista personal de otros profesores y organizaciones que me han inspirado. Me ha hecho reconsiderar todo el proceso del diploma en Escandinavia, lo cual creo que es un paso enorme."*

Así se creó una visión general del diseño de permacultura aplicado en siete proyectos en siete países Europeos (Alemania, Eslovenia, Portugal, Reino Unido, España, Dinamarca y Bulgaria), que puede encontrarse en nuestra página web bajo el menú **Mejores Prácticas**. Aquí están los enlaces a los casos prácticos estudiados:

- **Gastwerke en Escherode (Alemania)**
- **Ekokmetija Pri Sustarju en Hotemaze (Eslovenia)**
- **Quinta do Vale da Lama en Odiáxere (Portugal)**
- **UK Permaculture Association en Leeds (Reino Unido)**
- **Mas Franch en Girona (España)**
- **Friland en Feldballe (Dinamarca)**
- **Ecocamping Batak en Tsigov Chark (Bulgaria)**

Hemos identificado la necesidad de contar con más lugares que puedan servir tanto de ejemplo de permacultura aplicada, como de centros de aprendizaje y networking, así como la necesidad de acceder más fácilmente a este tipo de información. Consideramos la **Red LAND*** de la **British Permaculture Association** un buen ejemplo de cómo llevar el trabajo en red al siguiente nivel y recomendamos visitar su **página**

web para más información. Este pequeño grupo también sugiere iniciar un proyecto de networking similar a nivel europeo, tarea que ya ha comenzado con la elaboración de la **propuesta del proyecto PLANT*** (para extender la red LAND a lo largo y ancho de Europa).

> *"Los objetivos pre-establecidos eran sencillos y poderosos. Ha sido bueno tener algo común y concreto sobre lo que trabajar. El networking (que ha sido un resultado valioso) ha sucedido al margen, y ha sido auténtico. Ha sido bueno tener encuentros regulares en centros de permacultura."*

También hemos comenzado a mirar más allá de Europa para identificar proyectos sostenibles en el hemisferio Sur y ver qué podemos aprender de ellos. Para este propósito recomendamos la página web y exhibición **Do ut des** (en latín, "te doy para que puedas dar") de la ONG alemana **SONED** (Redes del Sur para el Medio Ambiente y el Desarrollo).

COMPRENDER Y DIALOGAR ACERCA DE LOS FORMATOS Y CURRÍCULO DE LOS CURSOS

El contenido que se transmite en un Curso de Diseño de Permacultura (CDP*) está basado en los capítulos del Permaculture Designers' Manual, escrito por Bill Mollison en los años ochenta. Desde entonces, su campo de aplicación se ha ampliado mucho. Al mismo tiempo, existe una creciente alerta sobre si la calidad de los contenidos transmitidos en los CDP y otros formatos se sigue manteniendo en un nivel suficiente.

El partenariado EPT, siendo una red, estuvo de acuerdo en que dialogar sobre el **currículo** de los CDP y los estándares de la formación en permacultura en general era una parte importante de nuestro trabajo. Esperamos que por medio del aprendizaje entre iguales y el desarrollo de una red fuerte sea posible practicar una enseñanza de alta calidad.

Para respaldar este proceso, un grupo de trabajo se concentró en averiguar cuál es el currículo básico de los CDP entre los profesores de permacultura participantes en el EPT, por medio de una encuesta en la que se pedía a los encuestados nombrar las materias que enseñan en sus CDP. Dicha encuesta se basó en el **currículo básico** de la Permaculture Association of Britain. La encuesta mostró que existen diferencias regionales en cuanto a las materias impartidas, así como materias adicionales desarrolladas por profesores particulares.

Noelia Jimenez - España

A continuación, uno de los grupos trabajó sobre cómo estimular el debate sobre el currículo básico en las diferentes organizaciones y qué pasos son necesarios para ello.

Con el fin de capacitar a los profesores para decidir qué formato es más adecuado para el contenido que quieren impartir y a partir de ahí diseñar su programación, este grupo de trabajo también facilitó el diálogo sobre los formatos y programaciones de los CDP, talleres y cursos especializados, además de recoger los pros y contras de cada uno de ellos. En nuestro sitio web se pueden consultar varias **programaciones didácticas**.

PONER EN PRÁCTICA MÉTODOS DE ENSEÑANZA

Ampliar el conjunto de métodos que los profesores emplean para transmitir los contenidos —y, por tanto, responder mejor a las necesidades de los alumnos— fue uno de los incentivos principales de la creación del partenariado EPT.

Los métodos usados en los encuentros ampliaron las posibilidades de ofrecer cursos eficaces en los

países de los participantes. Esto resultó especialmente beneficioso para los representantes de aquellos países en los que la enseñanza de la permacultura está comenzando. Por ejemplo, la manera en que los profesores más experimentados tuvieron en cuenta todos los estilos de aprendizaje de los participantes resultó muy didáctico en sí mismo.

También la forma de emplear el vocabulario específico de cada materia aportó una nueva perspectiva a la enseñanza de la permacultura.

Kirsty Heron ofreciendo una microsesión sobre patrones naturales

La variedad de nuevos métodos creativos de enseñanza y facilitación de grupos presentados y aplicados en el proyecto, enriqueció por sí sola el abanico de métodos y recursos pedagógicos de todos los participantes en el EPT. Si bien gran parte de dichos recursos y métodos se compartieron durante el encuentro en Leeds — por medio del empleo de la tecnología Open Space*, narraciones y cuenta-cuentos, presentaciones, un diálogo sobre las oportunidades de prácticas para profesores en formación, etc.—, gran parte del encuentro en España consistió en realizar **microsesiones de enseñanza*** frente al resto de participantes del EPT, que fueron filmadas y están alojadas en la sección **Manual para profesores** de nuestro sitio web (e incluyen las unidades didácticas de las microsesiones).

> *"He aprendido mucho sobre los retos que presenta un grupo cambiante de personas, algunas que repiten, otras que no. Yo respaldé mucho la idea de que el partenariado fuera capaz de llegar al mayor número de personas posible, estar abierto a nuevos participantes, y he aprendido el valor de la integración: aquellos que fueron integrados rápidamente han disfrutado y "rendido" más y mejor que aquellos que no."*

> *"Las habilidades que he mejorado incluyen el diseño organizativo (MSV), las habilidades interpersonales, las dinámicas de grupo, la organización a nivel internacional, la gestión de eventos y por supuesto el aprendizaje intercultural.*
>
> *Los profesores de permacultura están ahora mucho más conectados y todos han tenido la oportunidad de aprender nuevos conocimientos y capacidades, y las organizaciones asociadas han podido comparar ideas y modelos: esos eran los objetivos del partenariado."*

En todos los encuentros, tanto los profesores en formación como los más experimentados tuvieron oportunidad de practicar diferentes métodos en un entorno seguro. Las muchas sesiones de trabajo en grupos pequeños que tuvieron lugar a lo largo del proyecto ofrecieron numerosas oportunidades de aplicar las habilidades y competencias recién adquiridas.

LOS JUEGOS DE ROL CÓMO MÉTODO DE APRENDIZAJE EN LA PERMACULTURA

Un equipo de participantes de Bulgaria, Holanda y Reino Unido trabajaron en el desarrollo de los **juegos de rol** como una nueva forma de aprendizaje en la formación de permacultura. La idea consiste en utilizar los aspectos de inmersión y refuerzo de los juegos para aprender habilidades y actitudes nuevas en el entorno "seguro" del mundo virtual del juego. El grupo desarrolló varios **juegos** y exploró tanto los juegos de mesa cómo los videojuegos. Algunos de los juegos están basados en juegos de rol ya existentes como el Pathfinder y Los Colonos de Catán. El desarrollo del juego es un esfuerzo

continuado que seguirá después de que el periodo subvencionado del partenariado EPT haya concluído. El concepto de "fichas de personaje" de los juegos de rol está siendo adaptado como método para describir habilidades, competencias, conocimientos y actitudes de los estudiantes y del profesorado.

DIALOGAR SOBRE CÓMO AMPLIAR LA PARTICIPACIÓN

Si nuestra aspiración como profesores de permacultura es que el conjunto de la sociedad dé un giro hacia una nueva manera de pensar y actuar en el futuro próximo, la formación de permacultura debería estar al alcance de cualquiera. Por tanto, la gran cuestión, al tiempo que un verdadero reto, es: ¿cómo podemos llegar al mayor número posible de colectivos sociales distintos?

Desde el principio del partenariado identificamos la voluntad de llevar la formación en permacultura más allá de los grupos objetivo habituales, tal cómo lo demuestra la siguiente cita de los argumentos del formulario de solicitud del partenariado EPT: "El perfil demográfico de los estudiantes de los cursos de permacultura en los países occidentales tiene a menudo una buena diversidad de edades y géneros pero los estudiantes tienden, en manera desproporcionada, a ser de clase media y blancos. Existe un reto en cuanto a ampliar la participación de manera que los cursos atraigan a estudiantes que reflejen de manera más precisa la mezcla social, étnica y económica de la población europea y promocionen la diversidad dentro de la comunidad de permacultura." Por ello, uno de los objetivos del proyecto EPT fue: "Promocionar el intercambio cultural, la diversidad y la inclusión dentro de la red de permacultura y dialogar sobre cómo ampliar la participación en la formación en permacultura."

Obviamente, se tendrían que utilizar diferentes estrategias para alcanzar grupos objetivo diferentes, como los desempleados o los discapacitados. Para poder investigar a fondo este asunto y encontrar soluciones, el tema central del **sexto encuentro EPT** (en Dinamarca) fue el de ampliar la participación.

Sin embargo, ahora sentimos que la magnitud e importancia del asunto de la participación estuvo bastante poco clara hasta ese momento. Lo mismo sucede con el abanico de estrategias y soluciones ya existentes dentro de la comunidad de profesores de permacultura. Por ello redactamos una encuesta inicial para obtener una idea básica de la situación en los diferentes países del partenariado EPT. A partir de los resultados de esta encuesta (que pueden encontrarse **aquí**) desarrollamos una sesión de cara al encuentro EPT en Dinamarca después de seleccionar estrategias para presentar y ser debatidas por los asistentes del encuentro en pequeños grupos. Los resultados de esta sesión se publicaron en una edición especial de nuestra web dedicada a la Ampliación de la Participación.

Participantes en Friland (Dinamarca)

PUBLICAR UN MANUAL PARA PROFESORES

El programa original de enseñanza de la permacultura fue diseñado como una serie de clases sobre varios temas relevantes, presentados en un contexto de manera integrada. Los avances desde los años 80 incluyen como métodos esenciales, por ejemplo, el uso de juegos, ejercicios prácticos, expresión creativa y dramática, así como tiempo de reflexión y diálogo. Aprender mediante la práctica ha ganado importancia como principio pedagógico. Trabajar desde las observaciones de campo hacia la abstracción y la teoría se ha convertido en un principio didáctico básico. Existe también un movimiento hacia una teoría y práctica del diseño más generalizadas, como la reunión aleatoria (*random assembly*) y el diseño centrado en la acción.

Nuestra intención era publicar un Manual para profesores, que debería incluir las últimas ideas en pedagogía, currículo y estrategias para ampliar la participación. Mientras trabajábamos en los detalles del posible contenido de este manual,

decidimos una vez más que algo en formato web sería mucho más apropiado que un documento estático.

Trabajo práctico de diseño en Portugal

Ahora, la página web **permateachers.eu** es una publicación colaborativa y viva (actualmente con ocho administradores y más de sesenta editores), que aloja un creciente compendio de materiales sobre: **pedagogía**, **didáctica**, **currículo**, además de un **glosario multilingüe** de terminología y una lista de sugerencias de **lecturas adicionales**.

> *"Llevó mucho tiempo comprender y aplicar el modelo de forma apropiada. Especialmente para los nuevos integrantes (aquellos que no habían asistido a los encuentros previos) resultó difícil adaptar el modelo. Sentí que no habíamos comprendido del todo el rol de las actividades primarias (que no están relacionadas con personas), y eso me cansó al final. Fue difícil mantenerse al día con el trabajo de las actividades primarias entre los encuentros, mientras que el reparto de la carga de trabajo entre coordinación, proceso y navegación funcionó muy bien. En los encuentros y entre ellos. En general, me siento cómoda usando este modelo con un grupo de personas grande (y cambiante), como es el nuestro."*

Los profesores de permacultura que lo deseen pueden añadir sus propios materiales y utilizar las contribuciones de sus colegas bajo la licencia CC BY-SA 4.0, gratis. Muchas de las entradas contienen una entrevista en vivo, presentación o demostración de métodos de enseñanza o temas del currículo, y muchas de las contribuciones van acompañadas de un PDF descargable u otro tipo de documento que puede imprimirse.

MODOS (COHERENTES) DE GANARSE LA VIDA

El concepto de sustento justo (**right livelihood** en inglés) tiene su origen en el budismo y "(...) significa que los practicantes no deberían involucrarse en comercios u ocupaciones que, ya sea de forma directa o indirecta, tengan como resultado algún daño a otros seres vivos. (...)." Esto está en coherencia con las éticas de la permacultura. No en vano, en 1981 Bill Mollison fue galardonado con el Right Livelihood Award — conocido también como Premio Nobel *Alternativo*— por su trabajo en permacultura. Al mismo tiempo, los profesores de permacultura también necesitan un modo de ganarse la vida. Cuando diseñamos la profesionalización de nuestro trabajo, incluir nuestro modo de vida en el diseño y tener en cuenta sus implicaciones globales es permacultura y sustento justo en acción.

Para respaldar esto, uno de los grupos de trabajo se dedicó a hacer una serie de entrevistas bajo el título de "Historias sobre cómo nos ganamos la vida". Se entrevistó a una serie de participantes en base a un cuestionario para que ofrecieran su ejemplo personal como permacultores activos. Algunas de las preguntas son: ¿Cómo te ganas la vida por medio de la Permacultura? ¿Qué haces (enseñar, diseñar, crear comunidades…)? ¿Cómo relacionas tu trabajo con las éticas y principios de la permacultura? ¿Puedes vivir solamente de tus actividades permaculturales?

Este grupo se propuso encontrar buenos ejemplos, con el fin de compartir todas las cosas positivas que se están haciendo y brindar así inspiración y una certeza: la permacultura puede ser parte *integral* de toda una vida. Estas historias también se comparten en nuestro sitio web.

CREAR UNA RED FUERTE DE PROFESORES DE PERMACULTURA EN EUROPA

El objetivo central del partenariado, crear una red europea de profesores de permacultura, se consiguió muy al comienzo del proyecto, ya que su mero tamaño creó una sensación de colaboración y cooperación desde el primer encuentro.

La posibilidad de reunirnos regularmente durante dos años ha constituido una base importante para que esta cooperación continúe. De esta manera, además de los métodos y técnicas de enseñanza que se compartieron durante las reuniones, se ha creado una fuerte red social y profesional de conexiones tanto a nivel personal como organizacional, que sirve de base para crear nuevas oportunidades de conectar a los profesores primerizos con mentores experimentados, así como para que los profesores nuevos puedan darse apoyo mutuo mientras avanzan con su trabajo.

Familiarizarse con las estructuras organizativas existentes en países donde la enseñanza de la permacultura, los procesos de obtención del diploma y la formación de profesores están ya bien establecidos ofrece un valioso entendimiento sobre cómo desarrollar estos sistemas en aquellos países donde aún no existen. Los recursos en línea creados durante el proceso también ofrecen una creciente base de recursos para compartir competencias, prácticas que funcionan y conocimientos pedagógicos.

Con unos cimientos fuertes como base, esta red será capaz de crecer y de continuar con su trabajo en el futuro.

"Fue una buena elección y he aprendido mucho sobre el Modelo de Sistemas Viables, pero necesitaría más práctica guiada para acostumbrarme a él. No obstante parece un modelo perfecto para trabajar en un grupo grande, a través de grandes distancias, sobre temas complejos y de manera no jerárquica."

Aprendizaje creativo en acción

4. Resumen de los encuentros

Durante el período subvencionado del EPT tuvimos la oportunidad de celebrar siete grandes encuentros en algunos de los países de las organizaciones subvencionadas. En cada uno de dichos encuentros ha participado una media de 45 personas de 18 países diferentes con el objetivo de trabajar en los temas planteados en el proyecto EPT. También se han dado otros encuentros (por ejemplo encuentros bilaterales, o para tratar temas específicos). He aquí un repaso de los lugares donde se han producido los encuentros principales y qué ha sucedido en cada uno de ellos.

ALEMANIA

Diversidad y resiliencia

El encuentro inicial del partenariado EPT se celebró en la comunidad intencional y **ecoaldea gASTWERKe** , situada en Escherode (Alemania) en Agosto de 2012. El encuentro se realizó justo después de la Convergencia Europea de Permacultura. Muchos miembros del partenariado aprovecharon la oportunidad para adelantar sus viajes y participar en la convergencia, donde tuvieron la oportunidad de escuchar a un gran número de ponentes y asistir a los talleres que se ofrecieron.

Entre los dos encuentros se programó una visita guiada a la ciudad de Kassel, donde se estaba celebrando la exposición de arte contemporáneo **dOCUMENTA(13)**, mundialmente conocida.

En este primer encuentro se establecieron los cimientos del proyecto EPT y su estructura de trabajo. Tras una presentación por parte de Davie Philip (de la organización irlandesa **Cultivate,** socia del partenariado) sobre el **Modelo de Sistemas Viables**, decidimos implementarlo como nuestra estructura organizativa. Parte de esta implementación consistió en definir los diferentes grupos de trabajo que necesitaríamos para dialogar sobre los objetivos y propósitos del partenariado y desarrollar los diferentes materiales que habíamos previsto.

ESLOVENIA

Trenta Lodge (Eslovenia)

El segundo encuentro tuvo lugar dos meses después, en octubre 2012, en Trenta (Eslovenia) y se centró en el diálogo sobre **Estructuras Educativas**, con el fin de responder a la siguiente cuestión: cómo organizan las diferentes opciones de formación en permacultura los socios del partenariado en sus respectivos países. Además de las presentaciones sobre los sistemas de acceso al Diploma en los diferentes países, analizamos su efectividad utilizando el marco SWOCS*. También creamos un mapa mental mostrando las necesidades y deseos sobre el formato y la estructura del manual para profesores. Finalmente, se trabajó sobre la visión del proyecto EPT; en particular, exploramos qué nos conectaba y qué queríamos que fuera el proyecto en el futuro.

Durante este encuentro, Helder Valente hizo su presentación final de acceso al Diploma en Permacultura, que también nos ofreció una idea más clara sobre cómo funciona el sistema de acceso al Diploma en Portugal.

Para este encuentro, dispusimos de un marco excepcional: El **Trenta lodge** en el Parque Nacional de Triglav. Parte de las salidas se dedicaron a realizar una visita guiada por el Parque Nacional acompañados de un guarda forestal que nos ayudó a interpretar el paisaje y a comprender los asentamientos históricos existentes en esa región de Eslovenia. El último día hicimos una visita guiada al **museo de la apicultura en Radovljica**, donde conocimos la abeja Carniola, el animal de cría doméstico oriundo de Eslovenia más extendido geográficamente en todos los continentes. La última parada del tour fue una finca de permacultura y granja ecológica en Šuštar's, que lleva a la práctica el modelo de Agricultura Respaldada por la Comunidad (también conocido como CSA). Este encuentro fue secundado por la Convergencia Eslovena de Permacultura y el Encuentro Nacional de Diploma de los Profesores de Permacultura.

PORTUGAL

En el tercer encuentro, celebrado en marzo de 2013, los participantes de las organizaciones socias del partenariado se reunieron en Portugal, en el Centro de Educación para la Sostenibilidad "**Vale da Lama"**. Aquí el foco principal del intercambio fue **Contenidos y Currículo**: ¿Qué materias están incluyendo los profesores en sus formaciones y qué formatos tienen sus cursos?

Durante este encuentro, contamos con varias presentaciones y ponentes invitados: Jan Mulreany (Reino Unido), que nos habló sobre Formación en Permacultura y la Open College Network (Red de Colegios Abiertos) en el Reino Unido; Uwe Heitkamp y João Gonçalves, que presentaron su proyecto audiovisual "**Revolutionary Roads - On Foot To The End of The World**" ("Caminos Revolucionarios - A pie

Contenidos y Currículo

hasta el fin del mundo"), un viaje a pie de 328 km atravesando Portugal; y Ana Digon Elsden, de Agricultura Regenerativa Ibérica, que nos habló sobre agricultura regenerativa y Manejo Holístico.

Realizamos varias visitas de campo: fuimos al Museo Portimao, que muestra las actividades que han llevado a cabo en la región durante los últimos 5000 años, especialmente en torno al ascenso y la caída de la industria pesquera, y al proyecto de permacultura Varzea da Gonçala. Parte de los participantes del EPT fueron más tarde a la **Ecoaldea Tamera**, donde han implementado un enorme paisaje de retención de agua durante los últimos años.

Previamente a este encuentro, se realizó un Encuentro Nacional sobre el Diploma.

REINO UNIDO

En mayo de 2013 se celebró en Leeds el cuarto

encuentro, en el **Centro Heart** (Headingley Enterprise and Arts Centre). Allí el foco temático fue Cultivar el aprendizaje: ¿Cómo "funciona" el aprendizaje y que métodos y enfoques utilizan los profesores para impartir sus contenidos? Se programaron muchas sesiones con el método Open Space para compartir las diversas experiencias en grupos pequeños. El encuentro incluyó ponencias sobre **pedagogía** y la introducción del momento calabacín*, ocasiones en que el facilitador interrumpe lo que está haciendo para explicar la técnica que está empleando y su finalidad.

El encuentro se enriqueció con una velada de presentaciones por parte de los miembros de la Red de Permacultura de Leeds. Entre los ponentes destacamos a Suzi High, que nos habló del diseño permacultural de su casa; Alan Thornton, que nos habló sobre la red de centros de permacultura **LAND** en el Reino Unido, y un representante del Centro Heart que nos presentó el trabajo que realiza esta empresa, de gestión comunitaria. También se invitó a **Jon Walker**, que realizó un taller sobre el Modelo de Sistemas Viables, con el fin de poder utilizar este marco organizativo de una manera más efectiva.

En las visitas de campo fuimos al proyecto de permacultura **Offshoots**, una huerta comunitaria que forma parte de la red LAND, y al proyecto de permacultura **Edibles**. El pre-evento para este encuentro en Leeds fue una formación de profesores de dos días y medio con Looby McNamara, de **Designed Visions**.

ESPAÑA

El quinto encuentro tuvo lugar en el norte de España (Girona y Barcelona) en septiembre de 2013. Durante la semana, el foco de trabajo fue una combinación de microsesiones de enseñanza y debate sobre los contenidos del Manual para profesores. Las **microsesiones** dotan de buena parte del contenido a dicho manual, alojado en el sitio web, y favorecen la comprensión de los formadores acerca de cómo abordar ciertos temas, gracias a su formato audiovisual.

La organización anfitriona del encuentro fue **Mas Franch**, una cooperativa sin ánimo de lucro que trabaja por una vida sostenible y una educación transformadora. Durante el encuentro, contamos con la presencia de dos ponentes invitados: Jordi Pigem, que nos habló sobre el cambio de paradigma, y Jon Walker, que una vez más nos ofreció una sesión para profundizar en el Modelo de Sistemas Viables.

Visita a Ecollavors

"Las conferencias por Skype con más de 6 personas son un verdadero reto, creo que no resultan muy operativas por cuestiones de participación y problemas de conexión. Tal vez las reuniones con un máximo de 6 personas pueden ser más efectivas".

Las visitas de campo nos llevaron al banco de semillas Ecollavors, que cuenta con una formidable colección de semillas y un huerto productivo; al **Instituto Permacultura Montsant**, el buque insignia de la permacultura catalana, situado en una zona semi-árida; a **Can Masdeu**, una antigua leprosería que ha sido transformada en una vibrante comunidad que cuenta con una zona de huertos comunitarios y un huerto permacultural, además de ofrecer numerosas actividades a los vecinos; a **AureaSocial**, un proyecto multifacético que promueve la salud, la alimentación, la autogestión, el compromiso político y la igualdad de oportunidades; y por último a **RAI**, una asociación que promueve la educación, el arte y el compromiso político.

Una vez más, este encuentro se complementó con una formación para profesores, ofrecida la semana anterior al encuentro por la australiana **Rosemary Morrow**, profesora de permacultura con una dilatada carrera.

DINAMARCA

Durante el sexto encuentro, que tuvo lugar en mayo de 2014 en la ecoaldea danesa Friland, el partenariado se concentró en finalizar los diversos resultados para su publicación en línea. El foco de trabajo de este encuentro fue **ampliar la participación y hacerla accesible a los colectivos marginados**. Se trabajó en pequeños grupos con enfoques interactivos y se abordaron numerosos colectivos.

La ecoaldea y comunidad intencional Friland, anfitriona de este encuentro, resultó una gran fuente de inspiración. Su fundador, Steen Møller, nos deleitó con un tour en el que nos explicó sus innovaciones en materia de estufas rocket y construcción con balas de paja, además de mostrarnos su invernadero, que integra un sistema de tratamiento de aguas residuales. El evento más especial de este encuentro fue la acreditación oficial de la finca familiar de

Davie Philip

permacultura **Permakulturhaven Myrrhis**, ubicada en la ecoaldea, como parte de la red danesa de centros de permacultura LAND.

Las visitas de campo durante este encuentro incluyeron un tour de la ecoaldea Friland, un paseo en bicicleta hasta Kalø Slotsruin — patrimonio histórico local— una visita a **Byhaven 2200**, huerto permacultural urbano situado en el centro de Copenhague y gestionado por una comunidad abierta (también parte de la red danesa LAND), y una visita a la Ciudad Libre de **Christiania**, barrio autogobernado con alrededor de 800 habitantes ubicado también en el centro de Copenhague. Parte del grupo partió entonces hacia Suecia para visitar el **Holma Forest Garden***, una escuela popular superior de gestión comunitaria con bosque alimentario, y el Mulberry Hill Forest Garden, un proyecto de bosque alimentario iniciado recientemente, situado en una colina a las afueras de Malmö. Ambos proyectos están respaldados por el conocido permacultor sueco Esben Wandt.

Participantes en el EPT durante una presentación en el Eco-camping Batak

BULGARIA

El último de la serie de encuentros subvencionados del proyecto EPT nos llevó al **Eco-camping Batak** de Bulgaria en julio de 2014. Un nutrido grupo de voluntarios búlgaros participó en un Curso de Diseño de Permacultura gratuito a cambio de realizar un diseño permacultural para el evento y preparar el lugar para su celebración.

Este encuentro fue el cierre del proyecto EPT, y como tal lo dedicamos a evaluar nuestro trabajo, dialogar sobre las futuras opciones y preparar la presentación de nuestras conclusiones en la **Convergencia Europea de Permacultura**. Esta convergencia, rica en ponentes sobre temas muy diversos, se ha desarrollado una vez más a continuación de un encuentro EPT y está dirigida a los más de 250 activistas y profesores de permacultura de toda Europa.

Entre los dos encuentros realizamos un recorrido por el bosque local y una visita al cercano **Parque del Plioceno**, donde se hallan huesos de animales que habitaron ese territorio hace cinco millones de años. También visitamos una casa de adobe construida por un miembro de la Asociación de Constructores con Materiales Naturales.

Observando un bosque comestible en un centro LAND en Dinamarca

5. Lecciones aprendidas

Con el fin de recoger el feedback de los participantes sobre el partenariado y las lecciones aprendidas durante el proyecto, creamos un extenso cuestionario de evaluación que respondieron la mitad de los participantes. Queremos compartir parte de los comentarios recibidos con un público más amplio, para que también puedan aprender de ello. En el sitio web se puede encontrar un artículo más extenso con numerosas citas.

EL PARTENARIADO EPT: LA HISTORIA DE SU EVOLUCIÓN

De un encuentro al siguiente, se fue dando una mejora estable en la auto-organización del programa, la agenda, el proceso y la facilitación de las sesiones. La eficiencia a la hora de realizar las tareas de los diferentes grupos de trabajo fue mejorando a lo largo del proyecto, así como la capacidad del partenariado de trabajar en los periodos entre encuentros, mantener el contacto, no perder el foco de trabajo y resultar productivo.

Muchos participantes percibieron una narrativa que se fue manifestando por medio de las muy diversas dinámicas y ambientes que se dieron en los diferentes encuentros. El estudio en profundidad de los datos del cuestionario de evaluación muestra una clara caída en las puntuaciones correspondientes a "Estructura organizativa" y "Productividad y eficacia" de las reuniones en torno a los encuentros de Eslovenia y Portugal. Más de la mitad de los participantes calificaron los aspectos mencionados entre "Pobre/Media" y "Buena". En los siguientes encuentros (Reino Unido, España y Dinamarca) las puntuaciones comenzaron a subir de nuevo, registrándose una puntuación prácticamente unánime de "Buena" o "Muy buena".

"¡No estamos solos! Una estructura fuerte no garantiza los mejores resultados. El diseño estocástico es una estrategia válida y productiva. Los "permies" son "buena gente". Un gran abanico de personas, desde los "mágicos" hasta los científicos-escépticos, todos tienen su lugar. Resiliencia en la diversidad."

El proceso de experimentar esta caída juntos, es decir, trabajar para superar las dificultades y los retos que presentaba la organización de un grupo tan amplio y diverso hasta conseguir una red de trabajo cohesionada, es un logro que contribuyó muchísimo a dar solidez al partenariado.

QUÉ HARÍAMOS DE MANERA DIFERENTE LA PRÓXIMA VEZ

La dimensión y diversidad del partenariado, por sí solas, presentaron algunos retos y dificultades que habrían sido difíciles de imaginar antes del comienzo del proyecto.

Antes del primer encuentro, los socios del partenariado no tuvieron ocasión de decidir sobre los siguientes puntos:

- cómo estaría estructurado el partenariado, y en especial el trabajo sobre los objetivos
- cómo se recabarían los resultados y cuánta capacidad habría para procesarlos
- cómo se tomarían aquellas decisiones que surgieran durante la marcha del proyecto

Aunque la decisión de usar el VSM se había tomado en el primer encuentro, la mayoría de los participantes no estaban familiarizados con el modelo y, por lo tanto, aprender a trabajar con él se llevó bastante tiempo del programa de los encuentros, especialmente en la primera mitad del proyecto.

En cualquier caso, en el partenariado se abordaron dos niveles diferentes: el nivel organizativo de la enseñanza de la permacultura y la enseñanza propiamente dicha. En los encuentros ambos niveles estaban representados: algunos de los participantes eran coordinadores de proyectos interesados en diseñar una buena estructura colaborativa y trabajar en ella, así como en materializar las aspiraciones del partenariado; otros participaron como profesores de permacultura y estaban interesados principalmente en el intercambio de competencias docentes.

Cuadro de temas para una sesión Open Space

Así pues, una de las mayores lecciones aprendidas concierne el uso del Modelo de Sistemas Viables como forma de organizar nuestra estructura de trabajo. En muchos casos, esta cuestión apareció la primera en la lista de "Resultados del aprendizaje" identificados por los participantes como fruto de su participación en el proyecto. Verdaderamente se creó una división en el grupo acerca de si el modelo estaba funcionando y resultando eficaz. Aquellos interesados en intercambiar métodos y competencias se sintieron frustrados por los debates sobre el uso del VSM; aquellas personas que coordinaban el proyecto buscaban un equilibrio apropiado entre trabajar en las materias y al mismo tiempo asegurarse de que los objetivos del partenariado se cumplían. Éstos últimos podrían haber señalado con más claridad cuán valioso es para un profesor integrar el "aprendizaje secundario" que resulta de mejorar las capacidades de gestión, organización interna y creación de comunidad. Así se habría acortado la distancia entre ambas partes y se habría producido un mayor entendimiento y apreciación mutuos.

A pesar de todo, la mayoría de los participantes sintió que, habiendo superado dos tercios de la duración del proyecto, el esfuerzo de debatir sobre el VSM valió la pena y estaba produciendo los resultados deseados. También se ha registrado

la firme opinión entre las personas que completaron el cuestionario de que cualquier sistema elegido para emplear en esta situación habría encontrado resistencia por parte de una proporción del grupo, y habría presentado un reto similar.

Las limitaciones de tiempo durante los encuentros también han sido una cuestión destacada. A todos los participantes les tomó un tiempo asumir la realidad de que organizar un partenariado de estas dimensiones y diversidad y lograr un funcionamiento de trabajo productivo requería más tiempo del que habíamos imaginado.

El trabajo en los periodos entre encuentros también resultó un reto. El compromiso de los grupos de trabajo dependía de su comprensión de las tareas a realizar, y no todos los grupos crearon una buena estructura para dar continuidad al trabajo comenzado en los encuentros. Esto viene a decir que hacia el final del partenariado, algunos grupos de trabajo se encontraron con una gran carga de tareas para finalizar sus contribuciones y cumplir los objetivos del EPT. A su vez, esto supuso una presión considerable sobre aquellos cuya función ha sido trabajar sobre dichos aportes y publicarlos en un formato útil.

Adaptación creativa al cambio, con Post-its

Parte de las dificultades con las que se toparon los grupos de trabajo tiene que ver con una característica específica del diseño del proyecto: éste fue diseñado de modo que en cada encuentro participaran varios integrantes nuevos. En la mayoría de los casos, ⅓ de los 45 participantes en los encuentros eran nuevos en el proyecto. Esto resultó ser al mismo tiempo un

"Mi momento "ajá" fue cuando me di cuenta de que aunque probablemente era la persona más joven que participaba en el EPT, y la que tenía menos experiencia, todos estábamos ahí para aprender y descubrí que tenía algo que contribuir. Eso me inspiró mucho y me ayudo a dar un paso adelante y participar más activamente en el EPT."

valor para la red y un reto para el proyecto, puesto que los nuevos participantes necesitaban una introducción al VSM, comprender la estructura de trabajo y encontrar su propio lugar dentro del proyecto, desde el cuál pudieran aprender y aportar lo máximo posible. Se ha hecho un gran esfuerzo para integrar a los nuevos participantes, pero en el tercer encuentro el ratio de participantes nuevos y veteranos resultó algo desequilibrado (aproximadamente la mitad eran nuevos). Al mismo tiempo, parece que la rapidez con que una persona se integra en el proceso también tiene que ver con su personalidad (ya que algunas personas asistieron a un solo encuentro y se integraron bien, mientras que a otras les llevó más tiempo).

Esto podría tener que ver con otra de las grandes cuestiones que se presentaron durante el partenariado: las diferencias de lengua y cultura dentro del grupo, que a menudo ralentizaron los procesos. Fue una curva de aprendizaje muy pronunciada para lograr dar cabida a más tiempo y espacio en todas las actividades del partenariado, para hacerlo posible y reconocer que aunque aquellos que habían iniciado el proyecto EPT se sienten muy cómodos usando el inglés como lengua de trabajo, esto no es una realidad para la mayoría de los participantes del proyecto (ni, por supuesto, para la mayor parte de los ciudadanos europeos).

QUÉ REPETIRÍAMOS

Según las respuestas al cuestionario, gran parte del valor de la formación de un partenariado europeo y la creación de una red de profesores de permacultura parecía provenir de dos fuentes

principales. En primer lugar, la formación de relaciones y vínculos entre los profesores; y en segundo lugar, las movilidades en sí mismas, es decir, el acto físico de visitar otra organización o proyecto de permacultura. En estos tiempos de realidad virtual y medios sociales digitales, las respuestas de los participantes indicaron que algunas cosas sencillamente no se pueden sustituir, y que este movimiento físico tuvo el mayor impacto y produjo la mayor impresión sobre ellos personalmente, y por consiguiente también sobre sus organizaciones.

Joel Rosenberg en Friland

Al parecer, fuera cual fuera la fase de desarrollo del partenariado, siempre se vivió un ambiente de intensa productividad y motivación por mejorar y alcanzar los objetivos deseados. Este entusiasmo y actividad fue una dinámica surgida por el acto de reunir a un grupo variado de profesores de permacultura de diversas partes de Europa en el mismo lugar durante una semana. A pesar de los retos que presentó la magnitud del partenariado, contar con grupos de trabajo concentrados en los distintos objetivos del proyecto y a continuación trabajar en pequeños grupos en las diferentes materias durante los encuentros funcionó muy bien y favoreció la productividad.

El intercambio cultural y la rica diversidad de un partenariado tan grande ha hecho que nos encontremos con varios aspectos recurrentes en las respuestas al cuestionario, en concreto acerca de los beneficios positivos del proyecto identificados por los participantes:

Haber aprendido a diseñar un programa de trabajo funcional y disfrutar sesiones y procesos de grupo bien facilitados, a gran escala.

Haber experimentado una gran diversidad de métodos de trabajo, en general tanto en el trabajo en grupos pequeños como en el trabajo que implicaba a todo el grupo, así como el cambio de métodos y localizaciones durante los encuentros.

Haber aprendido cómo enseñan personas muy diferentes, lo cual proporcionó a muchos participantes una gran fuente de inspiración para su propia tarea docente.

Haber disfrutado la diversidad de los lugares que acogieron los encuentros y las diferentes combinaciones de personas presentes (aunque un núcleo/equipo de facilitación asiduo proporcionó la estabilidad esencial).

Haberse deleitado con las veladas interculturales, charlas y presentaciones por parte de miembros locales en cada encuentro; probar el sabor local de la red, perceptible a través de cada uno de los lugares de celebración de los encuentros.

Las visitas de campo fueron muy apreciadas y añadieron un gran valor a los encuentros.

El uso de medios sociales digitales (Google Drive) para compartir documentos y almacenar datos; y el VSM para la resolución de problemas y organización de grupos de trabajo grandes son cosas que muchos participantes sienten que han funcionado bien para el partenariado, y de hecho, de las que no podríamos haber prescindido.

Estos resultados muestran que en los retos (dimensiones del partenariado, diversidad, estructura de trabajo) también había cosas que aprender, que se repetirían después de la experiencia, y que han sido bien valoradas.

Alan Thornton – Coordinador LAND

6. Visiones para el futuro

¿Cuál es la mejor manera de continuar con el trabajo iniciado durante estos dos años? ¿Cómo fortalecemos los vínculos creados hasta ahora y cómo construimos, a nivel europeo, una red que pueda respaldar el desarrollo continuo de los estándares de enseñanza y el currículo inicial de los cursos de permacultura?

A lo largo del desarrollo del partenariado, hemos trabajado en estas cuestiones en varias ocasiones, tanto en los encuentros como con una **recopilación de ideas** en línea. También nos hemos servido del cuestionario de evaluación para recoger las últimas ideas y desarrollos.

Se han puesto sobre la mesa varias propuestas, y en muchos casos se han dado pasos concretos para materializarlas:

VISIBILIDAD Y RECONOCIMIENTO DE LA PERMACULTURA EN EUROPA

- Fundar una **federación o alianza de asociaciones europeas de permacultura** para apoyar la visibilidad de la permacultura y la creación de redes en Europa.

- Crear un **Colegio* de Permacultura de Europa**, que acredite y trabaje para elevar los estándares de la formación en permacultura.

- Unirnos a **ECOLISE*** para colaborar en el acercamiento a los responsables políticos.

- Existen diferentes propuestas para crear una red de centros de demostración y aprendizaje de permacultura (tanto a nivel **regional** como **internacional**) con el propósito de extender esta red más allá de Europa a través de la creación de redes de apoyo mutuo con iniciativas de permacultura del hemisferio Sur.

FORMACIÓN Y PROFESIONALIDAD

- Desarrollar un sistema transfronterizo de formación en permacultura (para que los estudiantes no se vean restringidos a un solo país a la hora de recibir formación en permacultura).

- Crear un sistema de mentoría para que aquellas personas sin experiencia en enseñanza puedan trabajar con profesores

más experimentados

- Ofrecer formación para formadores.
- Colaborar a nivel europeo sobre la cuestión de la enseñanza de permacultura en la infancia (Los niños y la permacultura).
- Integrar enfoques de permacultura y sensibilización sobre la naturaleza (Nature Awareness) incluyendo la creación de formaciones para formadores específicas.
- Establecer un consorcio profesional global de diseñadores de permacultura.

> *"Para mí fue realmente inspirador el trabajo de coordinación y facilitación, y la oportunidad de ver cómo otros países y culturas aplican la permacultura a su terreno y a sus organizaciones".*

NETWORKING

Fomentar y profundizar en la colaboración entre profesores tanto en un país en concreto (por ejemplo, España) como en regiones europeas específicas (por ejemplo, el norte de Europa).

Crear lazos más fuertes con **redes afines** (**Pueblos y Ciudades en Transición**, **Red Global de Ecoaldeas**, etc).

¿Te interesa alguna de estas ideas? ¡Haz clic en los enlaces de más arriba o **ponte en contacto con nosotros**!

Networkers globales

Trenta (Eslovenia): una foto de grupo

7. Nuestra red

Durante el proyecto creamos un directorio de organizaciones y profesores de permacultura en Europa. Aquí ofrecemos una visión de conjunto de los socios involucrados en el partenariado EPT. Se puede acceder a más información sobre la red de permacultura de cada país y sobre las organizaciones visitando los respectivos enlaces.

ORGANIZACIONES ASOCIADAS Y SUBVENCIONADAS:

Alemania: Permakultur Institut e.V., Sandra Campe, s.**campe@permakultur-akademie.net**

Reino Unido: Permaculture Association, Joe Atkinson, **learn@permaculture.org.uk**

España: Asociación Cambium, Antonio Scotti, **antonio@permacultura-es.org**

Suecia: Permaculture Association, Maria Svennbeck, **maria.svennbeck@hotmail.com**

Países Bajos: Aardwerk Academie, Leo Bakx, **leo@aardwerk.org**

Francia: L'Université Populaire de Permaculture, Ben Burnley, **upp@permaculturefrance.org**

Bulgaria: Green School Village, Mihaela Tzarchinska, **tzarchinska@gmail.com**

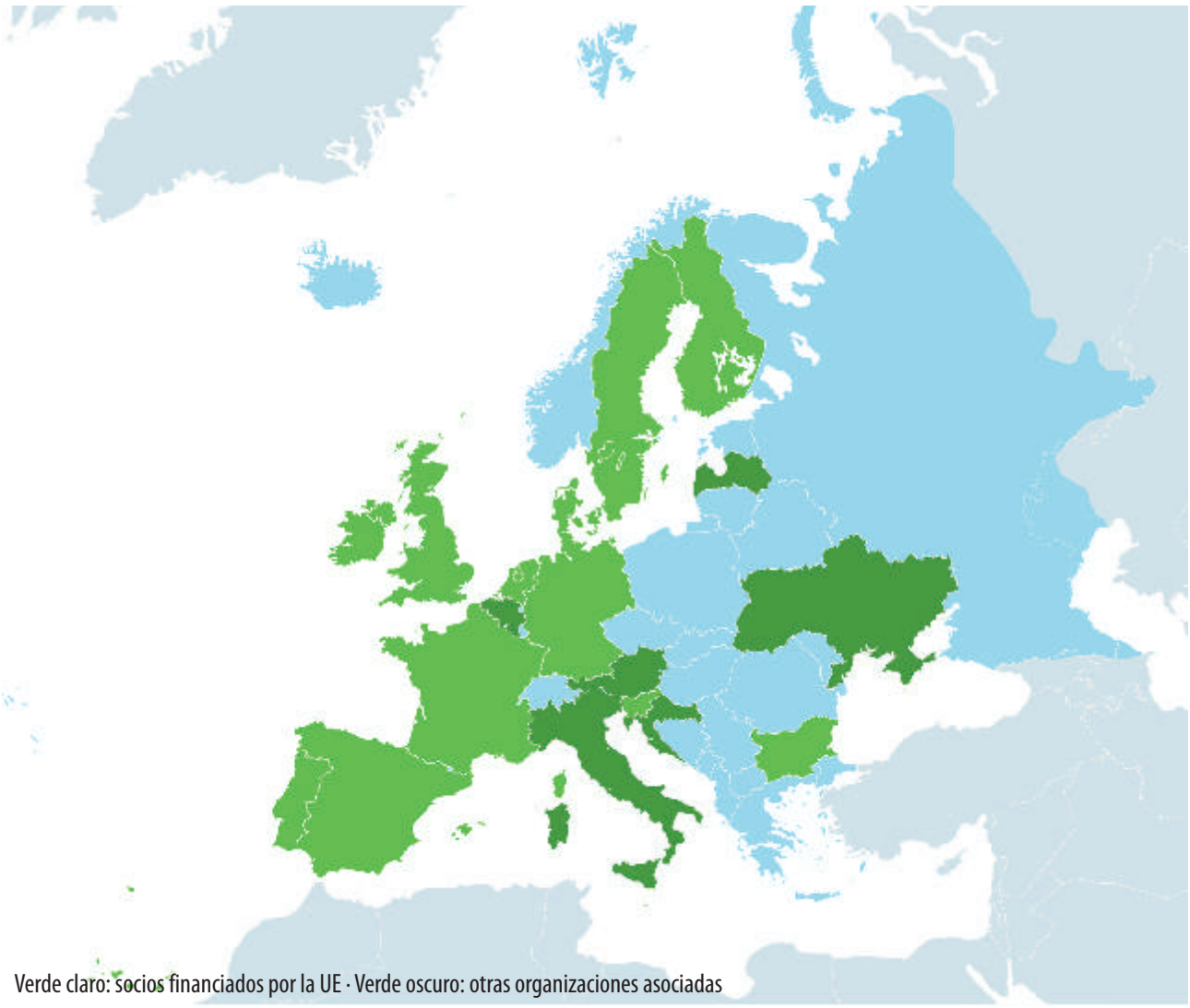
Dinamarca: Permakultur Danmark, Cathrine Dolleris, **catshop@gmail.com**

Portugal: Projeto novas descobertas, Nita Barroca, **info@projectonovasdescobertas.org**

Finlandia: Elävän Kulttuurin Koroinen, Joel Rosenberg, **joel.ruusuvuori@gmail.com**

Eslovenia: Društvo za permakulturo Slovenije, Domen Zupan, **domen.zupan@ekovas.si**

Irlanda: Cultivate Living and Learning, Philippa Robinson, **philippa@cultivate.ie**



Verde claro: socios financiados por la UE · Verde oscuro: otras organizaciones asociadas

OTRAS ORGANIZACIONES ASOCIADAS (NO SUBVENCIONADAS / DE OTROS PAÍSES):

Portugal: **Vale da Lama**, André Carvalho, **andrenscarvalho@gmail.com**

Italia: **Accademia Italiana di Permacultura**, Elena Parmiggiani, **e.parmiggiani@googlemail.com**

Latvia: **Permaculture Association**, Artūrs Polis, **arturs.polis@inbox.lv**

Austria: **Permakulturakademie im Alpenraum – PIA**, Margarethe Holzer, **holzer.margarethe@aon.at**

Croacia: **Croatian Permaculture Institute**, Siniša Pocrnčić, **sinisa@neo-co.com**

Bélgica: **Transitie Vlaanderen**, Sylvia Boller, **sylvia.boller@gmail.com**

Ucrania: **Permaculture Association of Ukraine**, Pavlo Ardanov, **pavlo.ardanov@gmail.com**

España / Internacional: **The Integral Permaculture Academy** (implementando el modelo Action Learning), Stella Strega-Scoz, **hola@permaculturescience.org**

La red EPT está abierta a más organizaciones que deseen vincularse, unirse, presentarse, colaborar, contribuir y apoyarse unas a otras. Animamos a aquellos interesados a que se pongan en **contacto con nosotros.**

Paseo en bicicleta en Dinamarca

8. Más información y contacto

SÍNTESIS DE LOS CONTENIDOS Y ESTRUCTURA DE LA WEB

La web de la red EPT, que contiene información pública sobre el partenariado EPT y en la que se presentan los resultados del proceso, se puede visitar en permateachers.eu

ACERCA DE

En este menú se puede encontrar información general sobre el proyecto EPT y sus partes:

- Lo que queremos (Metas y objetivos del EPT)
- **Quiénes somos** (organizaciones asociadas y personas)
- **Cómo colaboramos** (estructura de trabajo, informes de los encuentros, etc.)
- **Oportunidades de financiación** (solicitudes de fondos para inspirarse y colaborar)
- Más allá del EPT (iniciativas de continuidad surgidas del EPT)
- Cómo unirse (contribuciones, trabajo en red, información)
- Enlaces (redes relacionadas)

ESTRUCTURAS EDUCATIVAS

Una guía sobre la formación en permacultura a nivel europeo, que incluye información general de algunas de las estructuras existentes en los países asociados, valoraciones de las diferencias entre estas estructuras y entrevistas acerca de la influencia que ha tenido el partenariado y los cambios que se han iniciado en el curso de los dos años de duración de esta fase del proyecto.

MANUAL PARA PROFESORES

Es una recopilación de recursos prácticos para la formación en permacultura, que pueden resultar útiles tanto a profesores principiantes como a aquellos más experimentados, así como a cualquier persona interesada en la formación en

Nuestros anfitriones en Mas Franch (España)

los campos del desarrollo sostenible y el diseño de comunidades y estilos de vida sostenibles y resilientes.

El manual contiene secciones sobre:

- **Pedagogía** (incluye textos sobre las ciencias de la educación)
- **Didáctica** (sobre cómo se transmiten conocimientos y habilidades; se trata de una recopilación de materiales como programaciones didácticas, formatos de cursos, unidades didácticas, etc.)
- **Currículo** (contenidos de la formación en permacultura)
- **Ampliar la participación** (cómo hacer que el diseño y formación en permacultura sean accesibles a grupos objetivo poco representados)
- un **glosario multilingüe** (actualmente contiene términos en 26 idiomas)
- una lista de **artículos y sugerencias para seguir leyendo**.

MEJORES PRÁCTICAS

Informes sobre algunos **centros de aprendizaje** así como entrevistas sobre **modos de ganarse la vida coherentes**, realizadas a algunos profesores de permacultura que forman parte de la red EPT.

BARRA LATERAL

A través de la barra lateral de la web se canalizan las **suscripciones al boletín del EPT**, que se edita cada dos meses, con comunicaciones sobre el partenariado y también para informar sobre los cambios que se vayan produciendo en las estructuras educativas, en el seno de las organizaciones nacionales y en la red de permacultura europea. El boletín cuenta con suscriptores en todo el mundo y continuará activo como medio al servicio de la creciente red de profesores de permacultura en Europa y más allá. Las ediciones pasadas del boletín se pueden descargar también desde la barra lateral de la web.

LICENCIA

A menos que se indique lo contrario, todo el contenido de la web se distribuye bajo la licencia **Creative Commons License Attribution - Share Alike 4.0 (BY-SA)**. En la medida de lo posible, se va incorporando la traducción de algunos contenidos de la web a idiomas distintos del inglés.

CONTACTO

¿Quieres unirte a la red EPT, saber más acerca de ella, contribuir a la web con contenidos o traducir contenidos existentes? ¡**Ponte en contacto con nosotros**!

APÉNDICE

GLOSARIO

Art of Hosting†

Enfoque del liderazgo que va desde lo personal a lo sistémico por medio de la práctica personal, el diálogo, la facilitación y la co-creación de innovación para abordar retos complejos.

Art of Mentoring†

Programa que se nutre de una combinación de enfoques de la educación moderna, la sabiduría indígena y los principios observados en la naturaleza.

Colegio†

De collegium: cuerpo de colegas profesionales formado en torno a un interés común, en este caso el desarrollo de la formación en permacultura.

COMPOST

Collection of Materials about Permaculture in Order to Support Teachers (Recopilación de materiales sobre permacultura para el apoyo a profesores). Nos referimos así coloquialmente a la web del proyecto EPT.

Momento calabacín

Momento en que un facilitador hace una pausa en su tarea para explicar lo que está haciendo y por qué.

ECOLISE†

Red europea para apoyar las iniciativas comunitarias sobre el cambio climático y la sostenibilidad.

EPT

European Permaculture Teachers (Profesores de permacultura europeos)

EUPC

European Permaculture Convergence (Convergencia europea de permacultura)

Bosque comestible / Forest garden

Un huerto/paisaje comestible modelado según la estructura de un bosque, que tiene hasta siete capas de vegetación, comunidades de plantas, funciones, etc.

LAND

Learning And Network Demonstration (Red de aprendizaje y demostración). Proyecto de la Asociación de Permacultura del Reino Unido

Microsesión† educativa

Sesión breve donde se pone en práctica un método de enseñanza para que otros profesores lo aprendan. También se refiere a la captura en vídeo de dichas sesiones.

Open Space Technology† (or 'Open Space')

Enfoque del liderazgo basado en el propósito, que incluye métodos para organizar reuniones, conferencias, retiros, simposios y otros eventos comunitarios, centrados en un propósito o tarea específico e importante que comienzan sin una agenda formal, más allá del propósito o tema general.

PCoE

Permaculture College of Europe - Colegio de Permacultura de Europa

CDP

Certificado de Diseño de Permacultura

PDF†

Portable Document Format. Documentos con contenido diverso que pueden visualizarse en Windows, MacOS y Linux, así como en aplicaciones iOS y Android. Existen visores gratuitos, como Adobe Reader.

Permacultura

Una filosofía de diseño para el desarrollo sostenible: a escala humana, con límites a la población y el consumo, basado en los recursos disponibles y la innovación continua.

Permacultores, permanautas, permies

Practicantes de permacultura

PLANT

Permaculture Learning Action Networking & Training (Permacultura: Aprendizaje, Acción, Networking y Formación). Propuesta de extensión del proyecto LAND de la Asociación Británica de Permacultura al continente europeo.

SWOCS †

Herramienta de análisis. El acrónimo en inglés representa las palabras Strengths, Weaknesses, Opportunities, Challenges/Constraints and Solutions. En castellano, Fortalezas, Debilidades, Oportunidades, Retos/Limitaciones y Soluciones)

Manual para profesores†

Uno de los principales productos de este partenariado: **repositorio web** de métodos de enseñanza, guías pedagógicas, programaciones didácticas, unidades didácticas, etc.

VSM / MSV†

Viable Systems Model - Modelo de Sistemas Viables

Parque del Plioceno en Bulgaria. El elefante en la habitación...

† Las palabras marcadas con este símbolo indican conceptos que técnicamente no pertenecen a las éticas o principios de diseño de la permacultura pero que se pueden considerar útiles.

COLOFÓN

Editores
Sandra Campe
Davie Philip
Pablo González
Noelia Jiménez
Antonio Scotti

Traducción de la versión en español
Noelia Jiménez
Ana Huertas
Patricia Cañas-Ríos
Antonio Scotti
Júlia Martínez

Maquetación y producción
Pablo González
Leo Bakx
Martin Gianinni

FOTOGRAFÍAS

Gaye Amus
Leo Bakx
Cathrine Dolleris
Martin Giannini
NASA
Elena Parmiggianni
Mariya Obretenov
Joel Rosenberg
Antonio Scotti
Ana Henrique
Henrique Zamith
Henrique Bastos
Davie Philip
Joe Atkinson
Peter Cow
Luis Amaral
Carla Braga

CITAS

p. 3, Mihaela Tsarchinska
p. 8, Júlia Martínez
p. 9, Maria Svennbeck
p. 10, Tanja Korvenmaa
p. 11, Joe Atkinson
p. 12, Klara Hansson
p. 13, Monika Frank
p. 14, Jan Fischer
p. 17, Leo Bakx
p. 18, Alberto Jiménez
p. 21, Leo Bakx
p. 22, Ana Huertas
p. 25, Noelia Jiménez

El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea. Esta publicación (comunicación) es responsabilidad exclusiva de su autor. La Comisión no es responsable del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.